Appendix I of RNTPC Paper No. A/HSK/504

2 3 JAN 2024

This document is received on

The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.



APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行 為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- * "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的
- 土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 v 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 v 」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A / MSK (504	
	Date Received 收到日期	2 3 JAN 2C24	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories) 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙 田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

Name of Applicant 申請人姓名/名稱 1.

(☑Mr. 先生 / □Mrs. 夫人 / □Miss 小姐 / □Ms. 女士 / □Company 公司 / □ Organisation 機構)

TANG Yui Kan (鄧鋭勤)

Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用) 2.

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 904 S.B RP and 907 RP in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 1,200 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 104 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定闡則的名稱及編號					
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶					
		Public vehicle park				
(f)	Current use(s) 現時用途	(If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或补歷設施。請在圖則上顯示、				
4.	"Current Land Owner" of	Application Site 申請地點的「現行土地	擁有人」			
The	applicant 申請人 -					
	is the sole "current land owner" 是唯一的「現行土地擁有人」"	(please proceed to Part 6 and attach documentary proof c *(請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).			
	is one of the "current land owners 是其中一名「現行土地擁有人」	" ^{#&} (please attach documentary proof of ownership). ^{#&} (讃夾附業權證明文件)。				
Ø] is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。					
	□ The application site is entitely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。					
5.	Statement on Owner's Co 就土地擁有人的同意/	nsent/Notification 通知土地擁有人的陳述				
(a).	SONA PLANTAGE AND A CONTROL AN					
(b)	The applicant 申請人 -					
			Hamman et obt fate			
	Sec. of doctors	ent land owner(s)"*obtained 取得「現行土地擁有人」				
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 [日/月/年]					
			:			

		rrent land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人			
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 Date of notificat given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年					
(Plea	ase use separate s	heets if the space of any box above is insufficient,如上列任何方格的	的空間不足,請另頁說明〉		
已接	取合理步驟以	e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:			
Rea	,	o Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採	·		
		or consent to the "current land owner(s)" on(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」 [#] 郵遞要 ³			
Rea	sonable Steps to	o Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所持	<u> </u>		
		ces in local newspapers on(DD/MM/ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知。	YYYY) ^{&}		
Ø		in a prominent position on or near application site/premises on 2023(DD/MM/YYYY)*			
	於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顧明位	工置贴出關於該申請的通知。		
V	office(s) or ru	relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual ral committee on18.1.2024 (DD/MM/YYYY)&			
	於	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主]鄉事委員會 ^{&}	上委員會/互助委員會或管理		
<u>Othe</u>	ers 其他				
	others (please 其他(請指明				
-					
-					
-	AND THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PROPERT				

6.	Type(s) of Application	申請類	別	
(A)		ALL COMMENT AND ADDRESS OF THE		ling Not Exceeding 3 Years in Rural Areas
	位於魏郊地區土地上及 /			
				elopment in Rural Areas, please proceed to Part (B)) 填寫(B)部分)
2.518.4		ALL/STATES IN THE		TO A CONTROL OF STREET
(a)	Proposed			
	use(s)/development 擬議用途/發展			
		(Please illust		e proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(p)	Effective period of	. 🔲	year(s) 年	
	permission applied for 申請的許可有效期		month(s) 個月	
(c)	Development Schedule 發展為	間節表		
	Proposed uncovered land area	擬議露天土	地面積	sq.m □About ∰
	Proposed covered land area 接	議有上蓋土	地面積	.,,,sq,in □About 約
	Proposed number of buildings	/structures	議建築物/構築	物數目
	Proposed domestic floor area	擬議住用樓	面面積	sq.m □Aboin 終J
	Proposed non-domestic floor	area 擬議非	住用樓面面積	sq.m □About 紛
	Proposed gross floor area 擬詞	機總樓面面種	į	sq.m □About 約
				tures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層
的	擬議用途(如適用)(Please us	e separate sh	eets if the space b	elow is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)
	* * * * * 4 * 4 * 0 * 1 * 1 * 2 * 1 * 4 * 1 * 2 * 2 * 2 * 2 * 2 * 2 * 2 * 2 * 2		5 5 6 6 6 6 6 6 7 F 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	\$ \$ \$40 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

* • •		1919.00° 100.00	a julija jejesa na kana a sejejena na n	en a para en eja en un enpargrafe ejarde e a en estabella ela para en el una lorre que en el el distribue e est estadad.
***				***************************************
Pr	oposed number of car parking	spaces by typ	es 不同種類停車	至位的擬議數目
Pr	ivate Car Parking Spaces 私家	車車位		
	otorcycle Parking Spaces 電單			
	ght Goods Vehicle Parking Spa			
	edium Goods Vehicle Parking			
	eavy Goods Vehicle Parking Sp		(軍泊車位	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
D-	oposed number of loading/unlo	adina anasa	上遊友信重於於	T終 業 射日
		aung spaces	,工治治、具甲证的	77次0环次入口
	ixi Spaces 的土車位			
	oach Spaces 旅遊巴車位			ومعاهد مناه والمناه والمناور
	ght Goods Vehicle Spaces 輕?			
	edium Goods Vehicle Spaces	and the second		
	eavy Goods Vehicle Spaces 重		•	***************************************
Ot	thers (Please Specify) 其他 (語	青列明)		***************************************
ŀ				والمراج والمراجع والم

Proposed operating hours 擬議營運時間					
4					******
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ing?	□ There is an existing accappropriate) 有一條現有車路。(請註 □ There is a proposed accwidth) 有一條擬議車路。(請	明車路名稱(如適用)) ess. (please illustrate on	plan and specify the
(e)	(If necessary, please	nent Proposal 摄 use separate she asons for not pro	議發展計劃的影響 sets to indicate the proposed mea widing such measures. 如需要的)		
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	No 否 □	Please indicate on site plan the bound liversion, the extent of filling of land/pond 請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘別 或範圍) Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘	ary of concerned land/pond(s), d(s) and/or excavation of land) 早線,以及河道改道、填塘、t	and particulars of stream 真土及/或挖土的細節及/
	proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	No 否 □	Area of filling 填塘面積 Depth of filling 填塘深度 Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土厚度 Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積	m 来 sq.m 平方米 m 来 sq.m 平方米	□About 約 □About 約 □About 約 (* □About 約 □ □About 約
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	Landscape Imp Tree Felling Visual Impact	x通 y 對供水 対排水 中容 受斜坡影響 act 構成景觀影響 次伐樹木	Yes 會	□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)					
位於概然地區鐵時用途/參/ (a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ HSK / 302				
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	14.5.2021 (DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	14.5.2024 (DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years				
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)				
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☑ year(s) 年3				

	_
7. Justifications 理由	
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,讀另頁說明)。	
 The application site is owned by private land owners. The planning intention would be not be realized in near future as the land owner has no intention to develop open space at the application site. The application site subjects to five previous planning permissions for similar use since 2002. (TPB Ref. A/YL-HT/260, 582, 769, A/HSK/53 & 302). The proposed development is the same as the applied use of the last planning permission and all development parameters are the same as the last planning permission. The proposed development intends to serve the parking demand from nearby villages such as Lo Uk Tsuen and Tung Tau Tsuen. The proposed development is small scale and compatible with the surrounding environment. Similar planning application has been approved by the Town Planning Board in the same "O" zone (TPB Ref. A/HSK/286) No traffic impact because the proposed development is limited in scale and intended to serve nearby villagers Insignificant noise and environmental impacts. 	
9. The applicant has implemented drainage proposal to mitigate drainage impacts.	
10. All the planning conditions imposed to the last planning permission has been complied with. 11. Neither vehicle exceeding 5.5 tonnes nor container tractor/trailer/coach would be allowed to enter the application site.	

\$	
r e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	

8. Declaration 聲明		
本人謹此聲明,本人就這宗申請	背提交的資料,據本人所知及所任	
d D - D - De malaita for bronzein	ar and downloading by the public	mitted in this application and/or to upload such materials free-of-charge at the Board's discretion. 及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 簽署	の都市 現劃及 登長顧問 方限次司	pplicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
Patri	ck Tsui	Consultant
1.46.00	n Block Letters 青以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
專業資格	□ Member 會員 / □ Fellow of □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	□ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 /
on behalf of Metro Planning 代表	& Development Company Lim	ited (都市規劃及發展顧問有限公司)
	/ Organisation Name and Ch	op (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 18/1	/2024 (DI	D/MM/YYYY 日/月/年)
	Remark 備	
Such materials would also be up	loaded to the Board's website for 遞交的申請資料和委員會對申請	ion on the application would be disclosed to the public. browsing and free downloading by the public where the 所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請
23.1172 [2] 20-171002 277 3 277		• 11-
	Warning **	
which is false in any material nar	rticular shall be liable to an offence	nish any information in connection with this application, e under the Crimes Ordinance. 是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
	Statement on Personal Data	個人資料的聲明
The personal data submitted		ill be used by the Secretary of the Board and Government
departments for the followin 委員會就這宗申請所收到的 劃委員會規劃指引的規定 (a) the processing of this a when making available	g purposes: 內個人資料會交給委員會秘書及 乍以下用途: pplication which includes making this application for public inspect	政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 available the name of the applicant for public inspection on; and
(b) facilitating communica	公布這宗申請供公眾查閱,同時 tion between the applicant and the 必書及政府部門之間進行聯絡。	公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 Secretary of the Board/Government departments.
The personal data provided mentioned in paragraph 1 ab	by the applicant in this application	n may also be disclosed to other persons for the purposes

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data

申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上越第1段提及的用途。

Gist of Applica	ation 申請摘要
consultees, uploaded deposited at the Plan (請 <u>盡量</u> 以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and uning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及習規劃資料查詢處以供一般參閱。)
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 904 S.B RP and 907 RP in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long
Site area 地盤面積	1,200 sq. m 平方米 🛭 About 約
· Different IV	(includes Government land of包括政府土地 Nil sq. m 平方米 口About 約)
Plan. 圖則	Approved Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
Zoning 地帶	'Open Space' ("O") and 'Road'
Type of Application 申請類別	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 □ Year(s) 年 □ Month(s) 月 □
	☑ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	☑ Year(s) 年3 □ Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years

N /	ross floor area	:	sq.n	平方米	Plot Ra	atio 地積比率
繰	nd/or plot ratio 想樓面面積及/或 也積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
•		Non-domestic 非住用	104	□ About 約 ☑ Not more than 不多於	0.09	□About 約 ☑Not more than 不多於
	o. of block 複數	Domestic 住用	NA			
<u>.</u>		Non-domestic 非住用	4			
of	nuilding height/No. f storeys e築物高度/層數	Domestic 住用	NA		□ (Not	m 米 more than 不多於)
			NA		□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	3.5		☑ (Not	m 米 more than 不多於)
	an .		1		☑ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
	ite coverage 上蓋面積			8	3.67 %	☑ About 約
sy w 信	No. of parking paces and loading / mloading spaces 事单位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 車型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 輕型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 車型貨車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA			13 0 6 0 0 0	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	Щ	<u> </u>
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		\square
As built drainage plan, site plan and location plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		Ц
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		`
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		\square
Estimated traffic generation		
Note: May insert more than one 「✓」. 註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註:上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾多考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years

at

Lots 904 S.BRP & 907 RP in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

The application site will be opened for parking of private cars and light goods vehicles only. No vehicle exceeding 5.5 tonnes or container trailer/tractor will be allowed to enter the site. A total of 13 and 6 parking spaces are proposed for the parking of private car and light goods vehicle respectively. Also, vehicles without valid licences issued under the Road Traffic Ordinance will not be permitted to park at the application site.

The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

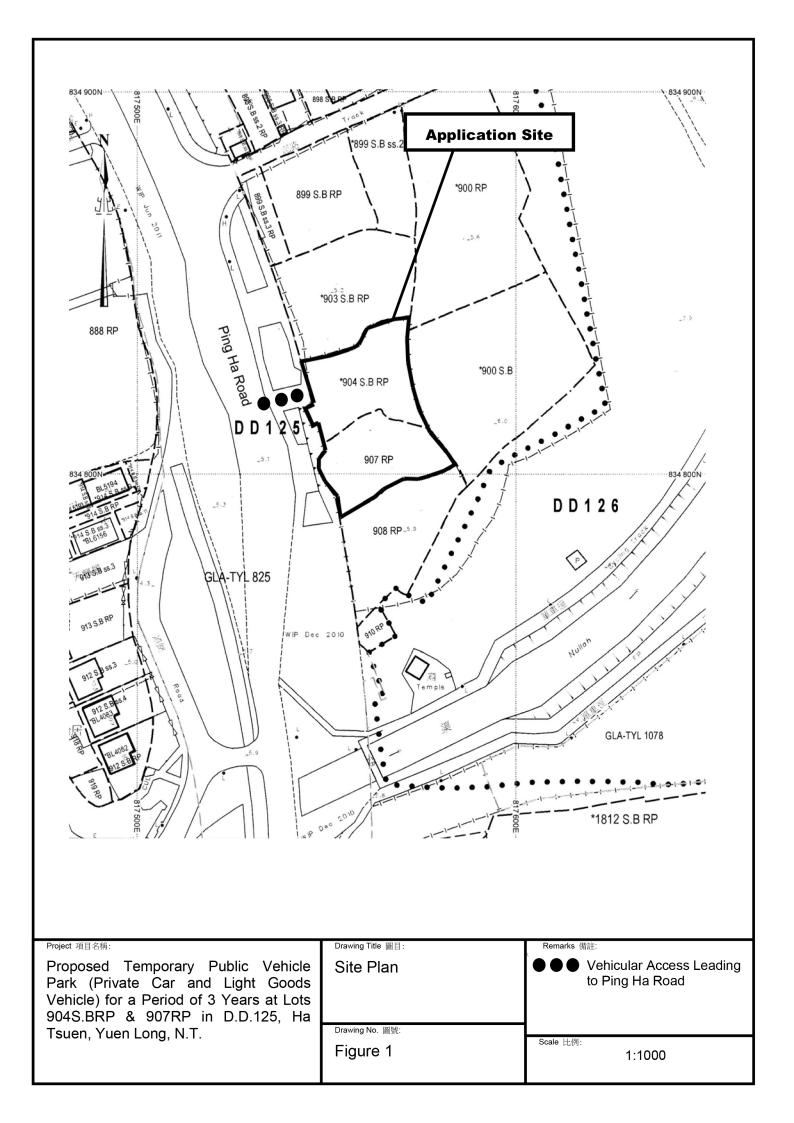
Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	Rate	(pcu/hr)	at Peak Hours	at Peak Hours
	(pcu/hr)		(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private cars	0.81	0.81	9	7
Light goods vehicles	0.56	0.56	9	9
Total	1.37	1.37	18	16

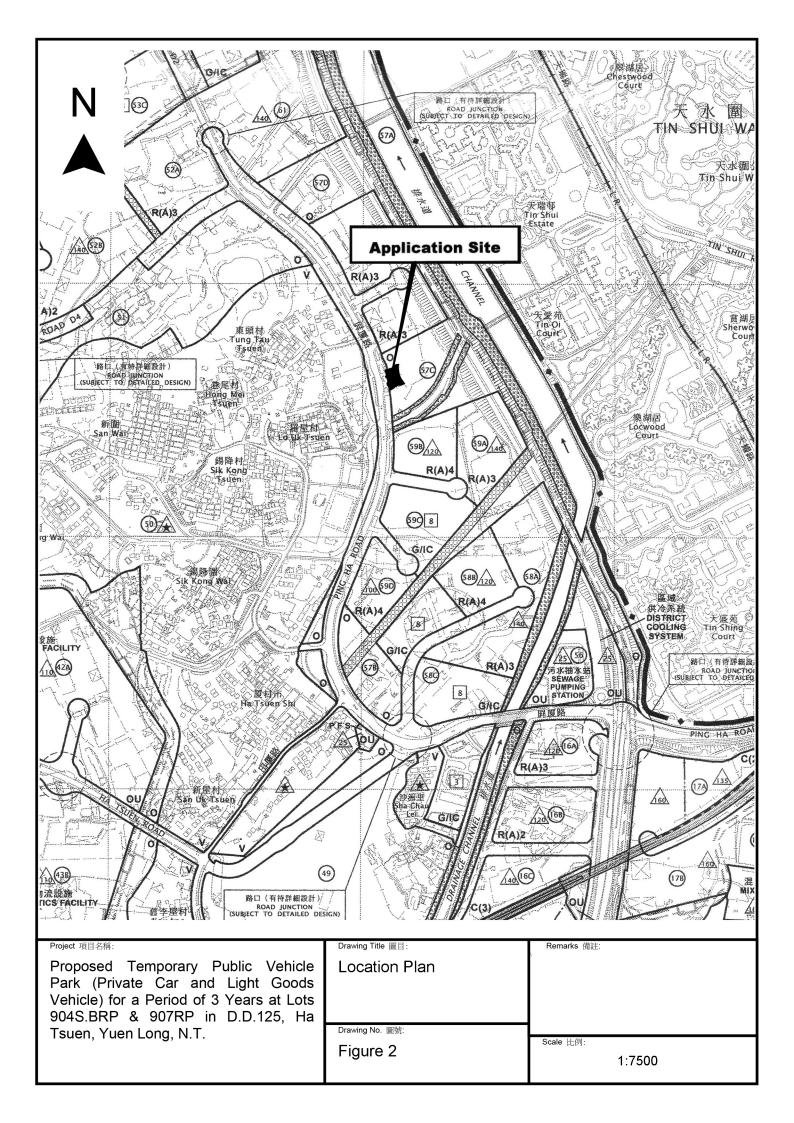
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 7:00 a.m. to 11:00 p.m. daily including Sundays and public holidays

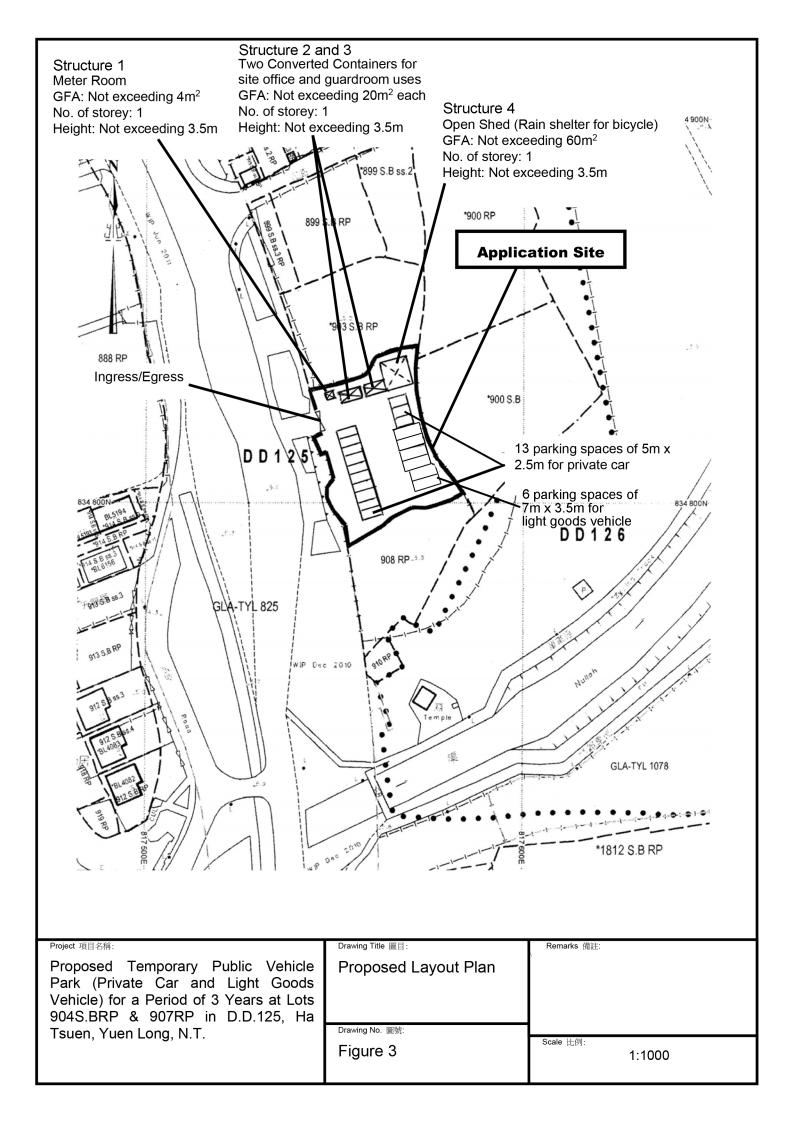
Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle is taken as 1 and 1.5 respectively.

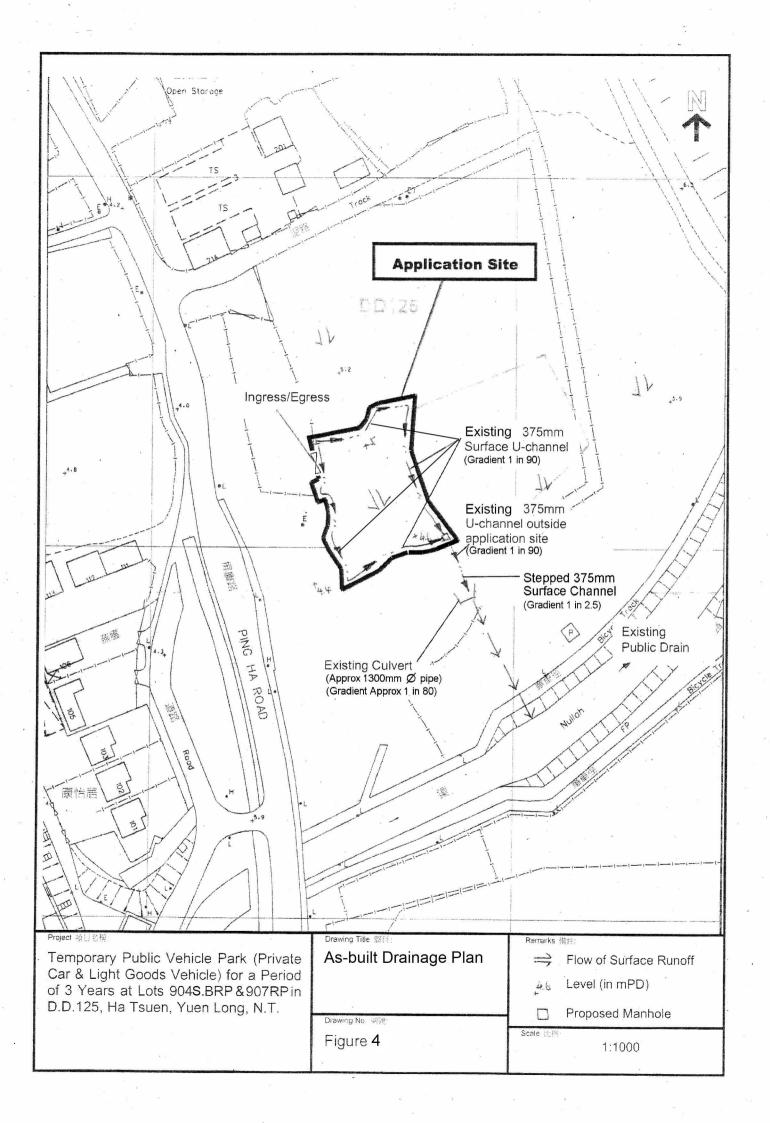
Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic. It would not affect the traffic condition of the area especially that the proposed development would provide only 19 parking spaces. More, the carpark at the application site has been existed for a long time ago with planning permissions since 2002 to serve the residents of Lo Uk Tsuen.









Total: 4 pages

Date: 25 January 2024

TPB Ref.: A/HSK/504

By Email

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years at Lots 904S.BRP & 907RP in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

We are glad to submit the updated justification and page 12 of the S.16-III application form and the attached tree preservation plan stating that all the trees within the application site will be preserved.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

Yours faithfully,

Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Ms. Moon KOK) – By Email

7. J	ustifications 理由
	olicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
future 2. The A/YL- 3. The para 4. The and Tu	application site is owned by private land owners. The planning intention would be not be realized in near as the land owner has no intention to develop open space at the application site. application site subjects to five previous planning permissions for similar use since 2002. (TPB Ref. HT/260, 582, 769, A/HSK/53 & 302). proposed development is the same as the applied use of the last planning permission and all development ameters are the same as the last planning permission. proposed development intends to serve the parking demand from nearby villages such as Lo Uk Tsuen ing Tau Tsuen. proposed development is small scale and compatible with the surrounding environment.
(TPB)	ilar planning application has been approved by the Town Planning Board in the same "O" zone Ref.: A/HSK/302) traffic impact because the proposed development is limited in scale and intended to serve nearby villagers.
	gnificant noise and environmental impacts.
9. The	applicant has implemented drainage proposal to mitigate drainage impacts.
10. Al	l the planning conditions imposed to the last planning permission has been complied with.
11. Ne	ither vehicle exceeding 5.5 tonnes nor container tractor/trailer/coach would be allowed to enter the ation site.

•••••	
••••••	

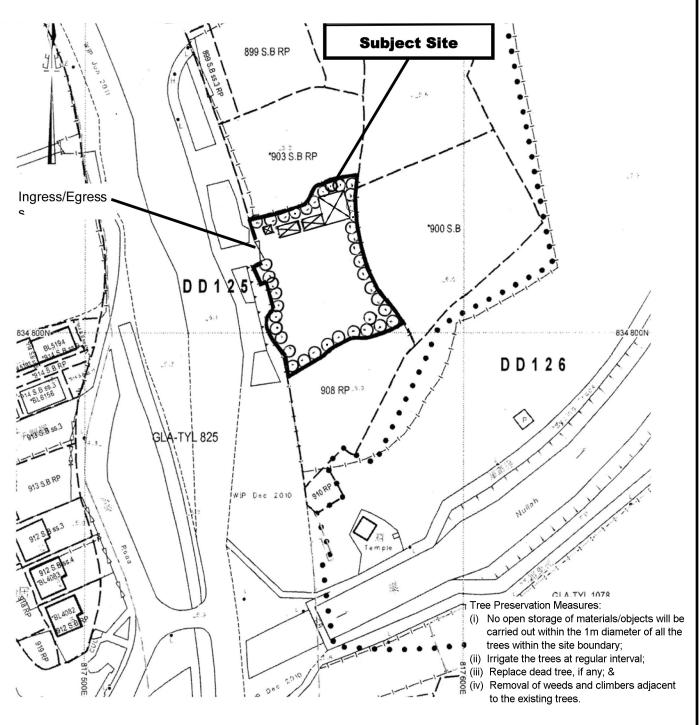
••••••	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件			
	Chinese	English	
	中文	英文	
Plans and Drawings 圖則及繪圖			
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		\checkmark	
Block plan(s) 樓宇位置圖			
Floor plan(s) 樓宇平面圖			
Sectional plan(s) 截視圖			
Elevation(s) 立視圖			
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片			
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖			
Others (please specify) 其他(請註明)		\checkmark	
As built drainage plan, site plan and location plan			
Tree preservation plan			
Reports 報告書			
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據			
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)			
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)			
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估			
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估			
Visual impact assessment 視覺影響評估			
Landscape impact assessment 景觀影響評估			
Tree Survey 樹木調査			
Geotechnical impact assessment 土力影響評估			
Drainage impact assessment 排水影響評估			
Sewerage impact assessment 排污影響評估			
Risk Assessment 風險評估			
Others (please specify) 其他(請註明)		abla	
Estimated traffic generation			
Note: May insert more than one 「✔」. 註:可在多於一個方格內加上「✔」號			

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Tree Schedule			
Tree	Approximate Height	Spacing	Quantity
 Existing Ficus microcarpa to be preserved 	3.5m to 5m	3m	40



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years at Lots 904S.BRP & 907RP in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T. Drawing Title 圖目

Tree Preservation Plan

Remarks 備註:

 \geq

Temporary structures at the subject site

Drawing No. 圖號:

Figure 5

Scale 比例:

1:1000

Total: 3 pages

Date: 5 February 2024

TPB Ref.: A/HSK/504

By Email

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years at Lots 904S.BRP & 907RP in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

We write to confirm that the layout and the use of the proposed development at the captioned site is the same as the layout and use of the last planning permission No. A/HSK/302.

We are glad to submit the FSI plan and the FS251 certificate herewith for the consideration of the Director of Fire Services (D of FS).

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

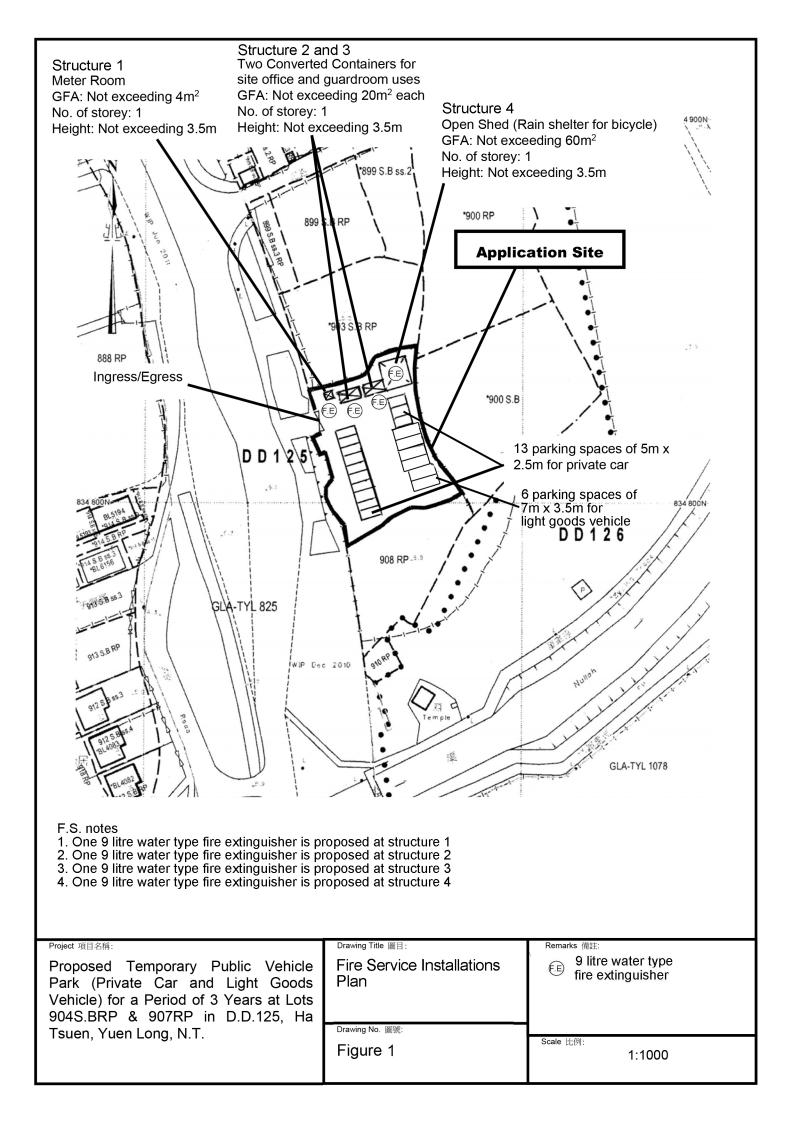
Yours faithfully,

Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Ms. Moon KOK) – By Email

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 A 9271701 FSD Ref .: (Regulation 9(1)) 消防處檔號 海流鮮 (第九條 (1) 款) ye you vola lanei / oibu/ CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT 消防裝置及設備證書 Quitable A silamote Name of Client: 鄧銳勤先生 顧客姓名 Name of Building: Fixed Installation using Writer 用水作成火劑的自動固定 樓宇名稱 廈村 街道/屋苑名稱 Block: District: NT Area: 元朗 香港 分區 地區 九龍 Type of Building 樓字類型: Industrial工業 Commercial商業 □ Domestic住宅 □ Composite綜合 Licensed premises持牌處所 In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及股值)規例等八條(b)數、擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人。須每12個月由一名註冊示辦商機查藏等消防裝置或設備部分一次。 Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項 Completion Date 完成日期(DD/MM/YY) Code編碼 Type of FSI 裝置類型 Next Due Date Location(s) 位置 Comment on Condition 狀況評述 下次到期日(DD/MM/YY) 4 x 9 L WATER 24 30-1-2025 G/F Conforms with FSD requirements 31-1-2024 TYPE F.E Alarm System (Part 2第 二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作 Code編碼 (1-35) Type of FSI 裝置類型 Location(s) 位置 Nature of Work Carried out 完成之工作內容 Completion Date Comment on Condition 狀況評述 Operated Approved Appliance 認可的自動操作固定器具 ixed Automatically Part 3 第三部 Defects 損壞事項 Code編碼 (1-35) Type of FSI 裝置類型 Location(s) 位置 Outstanding Defects 未修缺點 Comment on Defects 缺點評述 Portable Hand-open ted Approved Appliance & irease 樓梯增產 水泵的環制水管系統 rith Fixed Pump(s) 裝有固 Authorized I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient For FSD working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. Signature: use only 受權人簽署 to tume by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3. 本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能良好,符 姓名 Chan Yuen Hung Inspected RC 3/185 FSD/RC No. 合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置 消防處註冊號碼 及設備之檢查測試及保養守則的規格,損壞事項列於第三部。 Intercept Fire & Security Company Name: 公司名稱 如證書涉及年檢事項,應張貼於大廈 Tech.Ltd SECURITY 或處所當眼處以供消防處人員查核 Telephone 聯絡電話 This certificate should be displayed at prominent location of the building or premis for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved. Date 1-2-2024 F.S. 251 (Rev. 1/2016)

日期



Extract of Town Planning Board Guidelines on Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning Conditions for Temporary Use or Development

(TPB PG-No. 34D)

- 1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.

Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous S.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/YL-HT/260	Temporary Private Car and Lorry Park for a Period of 3 Years	9.8.2002 (revoked on 9.5.2003)
A/YL-HT/582	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	21.11.2008
A/YL-HT/769	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	16.3.2012
A/YL-HT/941	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	27.3.2015
A/HSK/53	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	16.3.2018
A/HSK/302	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	14.5.2021

Rejected Application

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration	Rejection Reason
A/YL-HT/549	Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	6.6.2008	(1), (2)

Rejection Reasons

- (1) not in line with the planning intention of the "O" zone.(2) not in line with the TPB Guidelines No. 13D.

Similar S.16 Applications within/straddling the subject "O" Zone on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years

Approved Applications

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/HSK/154	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars, Light Goods Vehicles, Heavy Goods Vehicles and Container Trailers for a Period of 3 Years	5.7.2019
A/HSK/286	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	26.2.2021
A/HSK/371	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Cars, Light Goods Vehicles, Heavy Goods Vehicles and Container Trailers for a Period of 3 Years	24.6.2022

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- no adverse comment on the application; and
- according to his record, there is no lease modification/land exchange application or building plan submission in relation to development at the application site (the Site) approved/under processing.

2. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

No adverse comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No adverse comment on the application from highway maintenance point of view.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- should the application be approved, a condition should be stipulated requiring the applicant to maintain the existing drainage facilities and submit condition record of the existing drainage facilities to his satisfaction.

4. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no adverse comment on the application; and
- there was no environmental complaint pertaining to the Site received in the past three years.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

No in-principle objection to the renewal application subject to the existing fire service installations implemented on the Site being maintained in an efficient working order at all times.

6. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no adverse comment on the application under the Buildings Ordinance; and
- no building plan submission in relation to the development at the Site was approved or under processing.

7. <u>Long-term Development</u>

(a) Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department:

No adverse comment on the application.

- (b) Comments of the Director of Leisure and Cultural Services:
 - no in-principle objection to the application; and
 - he has no plan to develop the Site into public open space in the upcoming three years.

8. Water Supplies

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

9. <u>District Officer's Comments</u>

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any feedback from the locals on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note that the Site might be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - Lot 904 S.B RP in D.D. 125 was covered by Short Term Waiver (STW) No. 4364 for the purpose of temporary public vehicle park (private cars and light goods vehicles); and
 - the STW holder(s) should apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The owner(s) of lot without STW shall apply to his office for STW to permit the structure(s) to be erected or erected within the private lots, if any. The application(s) for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee/rent and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public road;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:
 - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - the access road connecting the Site with Ping Ha Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site and Ping Ha Road;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (g) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department that the approval of s.16 application under Town Planning Ordinance does not imply approval of the tree works such as pruning, transplanting and/or felling under lease. The applicant should approach relevant authority/government department(s) direct to obtain necessary approval as appropriate;

- (h) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant is advised to follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' in order to minimise the possible environmental nuisance on the surrounding area;
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application;
 - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage; and
 - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (j) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department that the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase development and Remaining Phase development. The lots concerned fall within the sites under Remaining Phase development of HSK/HT NDA. While the site formation and engineering infrastructure works for the Remaining Phase development is envisaged to commence in 2030, the above implementation programme is subject to review. The applicant is required to pay attention to the development programme and ensure his proposed development would not affect or impose constraints to the proposed works under HSK/HT NDA.